

LA DETERMINACIÓN Y EL NOMBRE PROPIO. UN ESTUDIO HISTÓRICO DE PRAGMÁTICA SOCIAL EN ESPAÑOL.

Rosa María Ortiz Ciscomani
ortizrm@capomo.uson.mx
Universidad de Sonora, México

Jeanett Reynoso Noverón
reynonove@correo.unam.mx,
jreynonove@gmail.com
Universidad Nacional Autónoma de
México

En este trabajo abordamos la frase nominal con nombre propio como núcleo, acompañada de un modificador como el artículo ejemplificado en (1):

(1) embio [...] a su mujer deste Villarroel que se dize *la Hojeda* (XVI 9: 90)
Anme dicho que *el Alonso Gomes* entró luego con plejtos y contiendas entre
mjs hermanos y yo (XVI 27: 158)

El corpus de la investigación, que incluye textos de diverso género, de los siglos XII al XVI, permite observar que el nombre propio es capaz de admitir no sólo artículo sino otro tipo de modificación y expansión propias del nombre común como en (2):

(2) de parte desta cibdat embió al camjno a que recibiesen a Nuño de
Guzmán, a *un Hojeda, medico* (XVI 7: 75)
que yo escribo a *un Juan Fernandez piloto que bive en Triana* (XVI 7: 75)

La admisión de modificación y expansión del nombre propio constituye un comportamiento sintáctico diacrónica y diatópicamente variable, pero permite reconocer constantes en el tipo de significado que aportan. Es interés de este trabajo mostrar la evolución diacrónica de esta estructura y evidenciar que tal variación sintáctica tiene correlatos semántico-pragmáticos que dan cuenta de conceptualizaciones (Langacker 1999) matizadamente distintas de los referentes humanos nombrados (Kirsner 1985); interesa, asimismo, destacar las dinámicas de valoración social sugeridas por la codificación a lo largo de la historia del español.

La Frase Nominal con DET + NOMBRE PROPIO es, por tanto, una estructura marcada. Dos son las conceptualizaciones básicas correlacionadas con la diversidad estructural, ambas con matices negativos, que el trabajo evidenciará:

- a) El hablante conceptualiza al individuo nombrado como un referente ajeno a su entorno inmediato (véase 1).
- b) El uso del artículo parece marcar al referente como una persona marcada socialmente (véase 2).

El análisis se orienta a mostrar que la estructura con NP antropónimo modificado y/o expandido, en la que algunos gramáticos han visto el producto de un deslizamiento categorial de nombre propio a nombre común (Bello, *Gramática*: 186 y 523; Nebrija, *Gramática*: 178 y 183), es interpretable como un proceso de subjetivización (Langacker 1990) que refleja un decremento del estatus del referente del nombre.

Bibliografía

a. Corpus

Siglo XII

CID= Ramón Menéndez Pidal, *Cantar de Mio Cid, texto, gramática y vocabulario*, vol. III, 5ª. Ed., Madrid: Espasa-Calpe, 1980.

Siglo XIII

DLE= Ramón Menéndez Pidal, *Documentos Lingüísticos de España: Reino de Castilla*. Madrid: C.S.I.C., 1966.

Siglo XV

EIV= Anónimo, *Crónica anónima de Enrique IV de Castilla*, ed. M. P. Sánchez Parra, Madrid: Ediciones de la Torre, 1991.

Siglo XVI

DLNE = Concepción Company Company, *Documentos Lingüísticos de la Nueva España. (1525-1816). Altiplano central*, México: UNAM, 1994.

b. Referencias bibliográficas

BELLO, ANDRÉS (1847/1981), *Gramática de la lengua castellana destinada al uso de los americanos* (Ed. crítica R. Trujillo), Cabildo Insular de Tenerife: Instituto Universitario de Lingüística Andrés Bello.

KIRSNER, ROBERT (1985), "Iconicity and grammatical meaning", J. Haiman (ed.) *Iconicity in syntax*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

LANGACKER; RONALD W. (1990) "Subjectification", *Cognitive Linguistics*, 1-1, 5-38.

_____ (1999) *Grammar and conceptualization*, Berlin/New York: Mouton de Gruyter.

NEBRIJA, ANTONIO DE (1492/1980), *Gramática de la lengua castellana*, A. Quilis (ed.), Madrid, Editora Nacional.